
MANUEL DE L'UTILISATEUR

The logo for softena, featuring the word "softena" in a blue, lowercase, sans-serif font. The letter 'o' is stylized as a blue water droplet with a white highlight.

Eco & Eco⁺
ADOUCCISSEUR D'EAU

TABLE DES MATIÈRES & DONNÉES D'INSTALLATION

Table des matières & Données d'installation	Page 2
Mesures de précaution & Consignes de sécurité.....	Page 3
Conditions de fonctionnement & Exigences.....	Page 4
Installation.....	Page 5
Mise en marche	Page 7
Panneau de commande électronique	Page 8
Entretien.....	Page 10
Dépannage	Page 12
Spécifications techniques - Eco	Page 14
Spécifications techniques - Eco ⁺	Page 15

Pour future référence, notez les données suivantes

DONNÉES D'INSTALLATION

Numéro de série: _____

Modèle: _____

Dureté d'eau entrée: _____

Dureté d'eau sortie: _____

Pression d'eau entrée: _____

Date d'installation: _____

Nom société: _____

Nom installateur: _____

Numéro de Tél.: _____

MESURES DE PRÉCAUTION & CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'entamer l'installation de l'adoucisseur d'eau, nous vous recommandons de lire et suivre attentivement les instructions dans ce manuel. Il contient des informations importantes concernant la sécurité, l'installation, l'usage et l'entretien du produit. Le système que vous avez reçu peut différer des photos/illustrations dans ce Manuel de l'Utilisateur.
- Ne pas suivre les instructions du manuel peut causer des blessures personnelles et/ou endommager le produit. Seulement si il est installé, mis en route et entretenu de manière correcte, l'adoucisseur d'eau vous offrira de pleines années de service exempt de pannes.
- L'adoucisseur d'eau est destiné à 'adoucir' l'eau, c'est à dire il enlèvera les minéraux de dureté; il n'enlèvera pas nécessairement d'autres contaminants présents dans l'eau. L'adoucisseur d'eau ne rendra pas de l'eau polluée pure ni potable!
- L'installation de l'adoucisseur d'eau doit être effectuée par une personne compétente, au courant des codes locaux en vigueur. Tous les raccordements hydrauliques et électriques doivent être réalisés en concordance aux codes locales.
- Avant d'installer l'adoucisseur d'eau, veuillez inspecter l'appareil pour contrôler si il n'y a pas de dommages visibles; n'installez pas l'appareil si il est endommagé.
- Utiliser une charrette pour transporter l'adoucisseur d'eau. Afin d'éviter tout accident ou blessure, ne hisser pas l'adoucisseur d'eau sur votre épaule. Ne mettez pas l'adoucisseur d'eau sur son côté.
- Conservez ce Manuel de l'Utilisateur dans un endroit sûr et veillez à informer de nouveaux utilisateurs de son contenu.
- L'adoucisseur d'eau est dessiné et fabriqué en concordance aux consignes de sécurité et réglementations actuelles. Des réparations incorrectes peuvent mettre en péril le matériel de l'utilisateur, pour lequel le fabricant ne peut pas être rendu responsable. Pour cette raison toute réparation ne peut être effectuée que par un technicien compétent et formé pour ce produit.
- En respect de l'environnement, cet adoucisseur d'eau devrait être recyclé en concordance à la loi Déchets d'Equipements Électriques et Électroniques (DEEE). Vérifier les lois et codes nationaux/locaux pour le recyclage correct de cet adoucisseur d'eau.

- **PRESSION DE SERVICE: min. 1,4 / max. 8,3 bar**
 - cet appareil est configuré pour fonctionner de manière optimale à une pression de service de 3 bar ($\pm\frac{1}{2}$ bar); une pression de service inférieure ou supérieure peut affecter les performances de manière négative!
 - contrôlez régulièrement la pression d'eau.
 - prenez en considération que la pression d'eau pendant la nuit peut être considérablement plus élevée que la pression d'eau pendant la journée.
 - installez un réducteur de pression en amont de l'adoucisseur d'eau si nécessaire.

- **TEMPÉRATURE DE SERVICE: min. 2 / max. 48 °C**
 - n'installez pas l'adoucisseur d'eau dans un endroit où des températures élevées (Ex: chaufferie non-ventilée) ou de gel peuvent se présenter.
 - l'adoucisseur d'eau ne peut pas être exposé aux éléments extérieurs, comme la lumière directe du soleil ou précipitation atmosphérique.
 - n'installez pas l'adoucisseur d'eau trop proche d'une chaudière; conservez au moins 3 m de conduite entre la sortie de l'adoucisseur d'eau et la chaudière; une chaudière peut transmettre, à travers la conduite d'alimentation d'eau froide, de la chaleur dans la vanne de commande; installez toujours un clapet anti-retour à la sortie de l'adoucisseur d'eau.

- **ALIMENTATION ÉLECTRIQUE: 230V-50Hz**
 - cet adoucisseur d'eau fonctionne uniquement en 24VAC; il est équipé d'un transformateur 230/24V-50Hz; utilisez l'adoucisseur d'eau toujours en combinaison avec le transformateur fourni.
 - branchez le transformateur dans une prise de courant, installée dans un endroit sec, de la tension correcte et muni d'une protection adéquate contre toute surtension.

INSTALLATION

Pour simplifier l'installation, enlevez le couvercle de sel et le capot principal de l'adoucisseur d'eau.

ENTRÉE & SORTIE

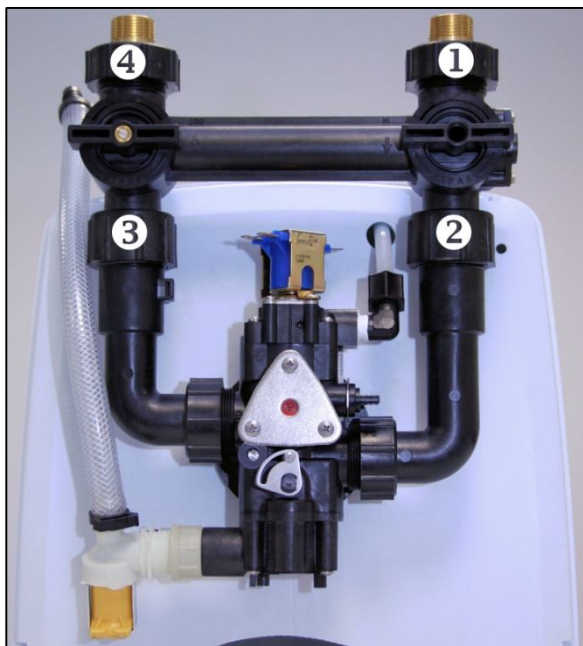
☑ Contrôlez la pression d'eau au lieu d'installation de l'adoucisseur d'eau; elle ne peut jamais dépasser 8,3 bar.

☑ En case de concentration élevée d'impuretés dans l'eau à l'entrée, nous recommandons l'installation d'un filtre à sédiment, en amont de l'adoucisseur d'eau.

☑ Nous recommandons particulièrement l'usage de tubes flexibles pour le raccordement de l'adoucisseur d'eau au réseau de distribution d'eau; utilisez des tubes d'un large diamètre afin de limiter la perte de pression.

☑ Si l'adoucisseur d'eau n'est pas équipé du bloc bypass usine, nous recommandons particulièrement l'installation d'un système de bypass à 3 robinets (non fourni avec ce produit!) afin d'isoler l'adoucisseur d'eau du réseau de distribution d'eau en cas de réparations. Il permet de couper l'alimentation d'eau de l'adoucisseur d'eau, tout en maintenant la fourniture à plein débit d'eau (non-traitée) à l'utilisateur.

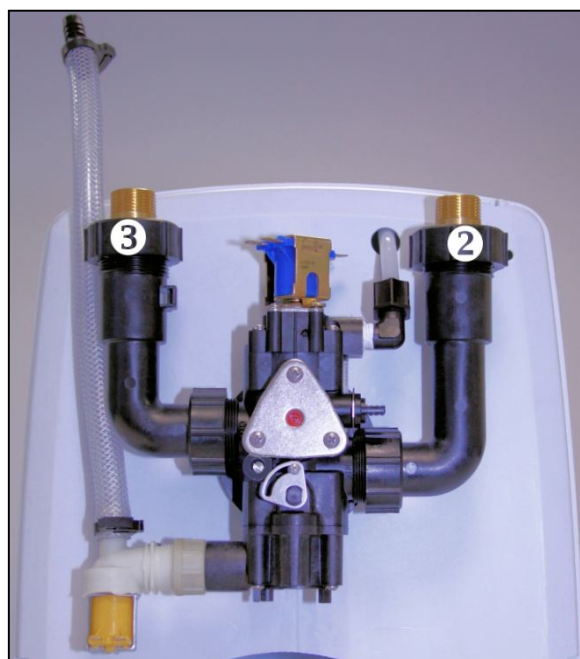
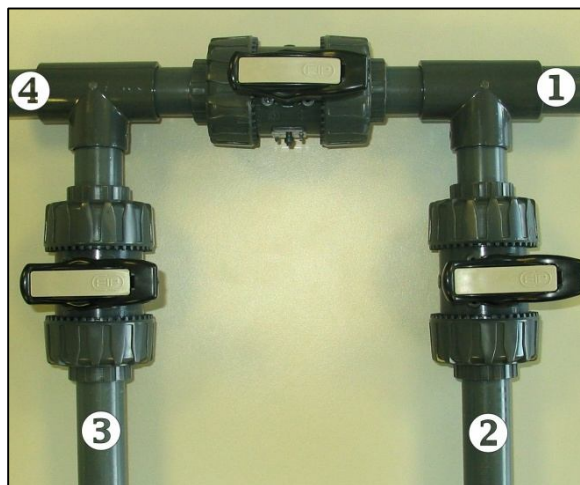
AVEC BLOC BYPASS (optionnel)



- ❶ = alimentation d'eau principale (eau non-traitée)
- ❷ = entrée de l'adoucisseur d'eau (eau non-traitée)
- ❸ = sortie de l'adoucisseur d'eau (eau traitée)
- ❹ = plomberie/maison (eau traitée)

1. Vissez le bloc bypass sur les raccords coudés de l'adoucisseur d'eau (❷&❸); veillez à installer les joints plats. Serrez bien les écrous à la main.
2. Vissez le kit de raccordement en laiton avec écrous sur le bloc bypass (❶&❹); veillez à installer les joints plats. Serrez bien les écrous à la main.
3. Branchez l'alimentation d'eau principale au raccord en laiton sur la portée d'entrée du bloc bypass (❶).
4. Branchez la plomberie/maison au raccord en laiton sur la portée de sortie du bloc bypass (❹).

AVEC SYSTÈME DE BYPASS À 3 ROBINETS (non fourni)



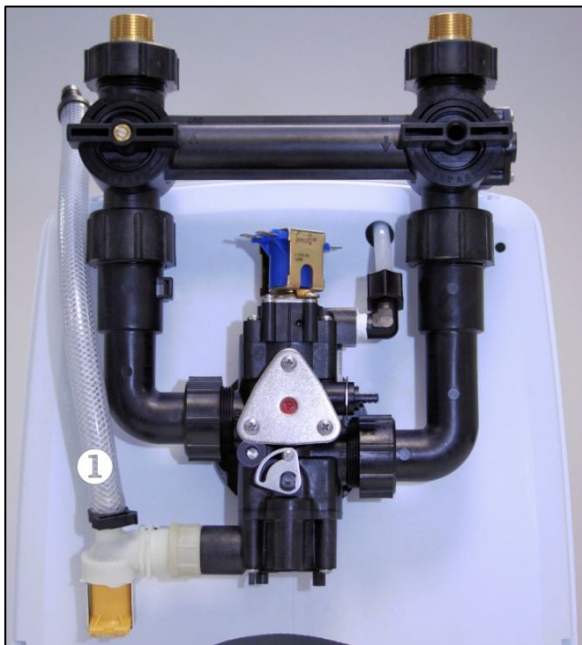
- ❶ = alimentation d'eau principale (eau non-traitée)
- ❷ = entrée de l'adoucisseur d'eau (eau non-traitée)
- ❸ = sortie de l'adoucisseur d'eau (eau traitée)
- ❹ = plomberie/maison (eau traitée)

1. Installez le système de bypass à 3 robinets.
2. Vissez le kit de raccordement en laiton avec écrous sur les raccords coudés de l'adoucisseur d'eau (❷&❸); veillez à installer les joints plats. Serrez bien les écrous à la main.
3. Branchez le système de bypass à 3 robinets aux raccords en laiton sur les raccords coudés (❷&❸).
4. Branchez l'alimentation d'eau principale à l'entrée du système de bypass à 3 robinets (❶).
5. Branchez la plomberie/maison à la sortie du système de bypass à 3 robinets (❹).

INSTALLATION

ÉGOUT

- ☑ *Nous recommandons l'usage d'un tube rigide vertical avec une garde d'air.*
 - ☑ *Afin de prévenir toute sorte de refoulement du réseau d'égout dans l'adoucisseur d'eau, veiller à installer toujours une garde d'air entre l'extrémité du tuyau de rejet à l'égout et l'égout même; comme règle approximative, la garde d'air devrait être minimum 2x le diamètre du tuyau de rejet à l'égout.*
 - ☑ *Utilisez toujours des tuyaux de rejet séparés pour la vanne de commande (évacuation d'eau de rinçage) et le trop-plein du cabinet.*
 - ☑ *Acheminez les tuyaux de rejet à manière de minimiser la perte de pression; évitez des nœuds et élévations inutiles.*
1. Branchez un tuyau de 13 mm au coude d'égout de la vanne de commande (❶); fixez le par moyen d'un collier.



2. Acheminez le tuyau de rejet vers l'égout et fixez le au tube rigide vertical en assurant une garde d'air adéquate. Ce tuyau de rejet fonctionne sous pression, alors il peut être relevé plus haut que l'adoucisseur d'eau.
3. Branchez un tuyau de 13 mm au coude de trop plein qui se trouve à l'arrière de l'adoucisseur; fixez le par moyen d'un collier.
4. Acheminez le tuyau de rejet vers l'égout et fixez le au tube rigide vertical en assurant une garde d'air adéquate. Ce tuyau de rejet ne fonctionne PAS sous pression, alors il ne peut PAS être relevé plus haut que l'adoucisseur d'eau.

ÉLECTRIQUE

1. Branchez le transformateur dans une prise de courant.
2. Branchez le cordon du transformateur dans la prise femelle du cordon d'alimentation de l'adoucisseur d'eau; fixez le par moyen du crochet.

MISE EN MARCHÉ

MISE SOUS PRESSION

1. Mettez le système de bypass en position 'bypass'.
2. Assurez-vous que la commande électronique de l'adoucisseur d'eau se trouve en mode service.
3. Ouvrez l'alimentation d'eau principale.
4. Ouvrez un robinet d'eau froide en proximité de l'adoucisseur d'eau et laissez couler l'eau pendant quelques minutes pour rincer d'éventuelles impuretés résultant de l'installation; fermez le robinet.
5. Mettez sous pression gentiment l'adoucisseur d'eau, en le mettant en service:
 - *bloc bypass*:
 1. ouvrez le robinet 'sortie';
 2. ouvrez lentement le robinet 'entrée'.
 - *système de bypass à 3 robinets*:
 1. fermez le robinet 'bypass';
 3. ouvrez le robinet 'sortie';
 2. ouvrez lentement le robinet 'entrée'.
6. Après 2-3 minutes, ouvrez un robinet d'eau froide en proximité de l'adoucisseur d'eau et laissez couler l'eau pendant quelques minutes pour purger l'air de l'installation ; fermez le robinet.
7. Vérifiez que l'adoucisseur d'eau et toutes les raccords hydrauliques ne fuient pas.

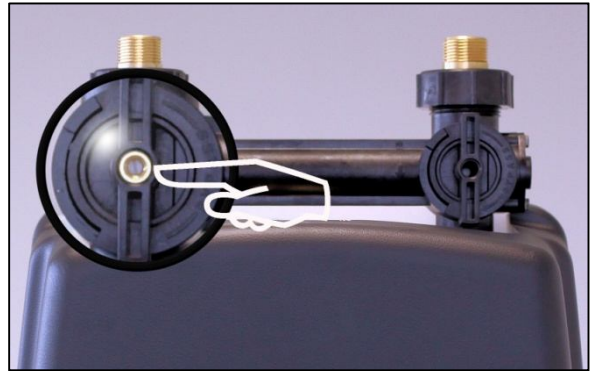
CABINET À SEL

8. Mettez du sel dans le cabinet à sel.

PANNEAU DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE


9. Programmez la commande électronique (voir section 'PANNEAU DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE').

RÉGLAGE DURETÉ RÉSIDUELLE AVEC BLOC BYPASS (optionnel)



10. Réglez la dureté résiduelle de l'eau qui sort de l'adoucisseur, par moyen de la vis de réglage, incorporée dans le robinet 'sortie' du bloc bypass:
 - pour augmenter la dureté résiduelle: tournez la vis dans le sens inverse d'une aiguille d'une montre; généralement 1 tour suffit pour une dureté résiduelle de ± 4 °f, 2 tours pour ± 8 °f.
 - pour diminuer la dureté résiduelle: tournez la vis dans le sens d'une aiguille d'une montre.

LANCEZ UNE RÉGÉNÉRATION

11. Lancez manuellement une régénération, en appuyant sur le bouton *scroll*  à quelques reprises jusqu'à ce que l'écran affiche:

Régén en 10 sec

12. Laissez l'adoucisseur d'eau dans cette position; le compteur à rebours décomptera à 0 sec et démarrera une régénération.

PANNEAU DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE



- **bouton SCROLL:** pour avancer au paramètre suivant
- **bouton PLUS:** pour diminuer la valeur du paramètre
- **bouton MOINS:** pour augmenter la valeur du paramètre

MISE SOUS TENSION

Après la mise sous tension, l'écran affichera la version de software installée pendant 5 secondes; ex.:

E3PB4d EZ3PB r05

Par la suite il retournera automatiquement à l'affichage service.

La LED POWER s'allumera.

PANNE DE COURANT

Lors d'une panne de courant, le programme sera conservé dans le NOVRAM® pour une durée indéfinie; en même temps un SuperCap (condensateur) maintiendra l'heure du jour correcte pendant une période de plusieurs heures; par conséquent il est possible que, lors d'une panne de courant de longue durée, l'heure du jour n'est pas maintenue; dans ce cas, lors du rétablissement du courant, l'indication de l'heure du jour *clignotera*, indiquant que l'heure du jour doit être réglée de nouveau.

8:00 1000L -

Quand la panne de courant se produit pendant l'exécution d'une régénération automatique, la vanne de commande se remettra immédiatement en mode service; lors du rétablissement du courant, la vanne de commande restera en mode service 60 sec. et recommencera une régénération complète dès le début.

DÉFAUT DE COMMANDE

Lors d'un défaut de commande, l'écran affichera le message:

Maintenance

Dans ce cas le problème pourrait être résolu en accédant un des niveaux programmation. Si le problème persiste, il est nécessaire de faire appel à un technicien.

MODE SERVICE

En **mode service mode** l'écran affiche l'heure du jour, la capacité restante et l'indicateur de consommation d'eau:

20:51 1000L -


MODE RÉGÉNÉRATION

En **mode régénération** l'écran affiche le cycle de régénération actuel et, si relevant, la durée restante de la régénération et la durée restante du cycle:

RENOI D'EAU

PREP. SAUMURE

Rgn:XXX CycY:ZZZ

La vanne de commande peut être **remise en mode service à tout temps en appuyant sur le bouton scroll** ; de cette façon la vanne de commande est amenée manuellement à travers les cycles de régénération.


VÉRIFICATION DU DÉBITMÈTRE

En cas de consommation d'eau, le compteur de capacité restante dans l'affichage du mode service décomptera par unité, i.e. par litre; de plus l'indicateur de consommation d'eau tournera. Ainsi le fonctionnement correct du débitmètre peut être vérifié.



PANNEAU DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE

RÉGÉNÉRATION MANUELLE

Il est possible de lancer manuellement une régénération.


1. Appuyez sur le bouton **scroll**  à quelques reprises jusqu'à ce que l'écran affiche:

Régén en 10 sec




- Si la vanne de commande est laissée dans cette position, le compteur à rebours décomptera à 0 sec et *démarrera une régénération*.
 - Pour annuler ce mode, appuyer sur le bouton **scroll**  avant que le compteur à rebours ait atteint 0 sec ; la vanne de commande retournera à la position de service.
2. Appuyez de nouveau sur le bouton **scroll**  si vous voulez amener la vanne de commande au cycle de régénération suivant.

INSTRUCTIONS DE PROGRAMMATION – INSTALLATEUR




Avant d'accéder la mode de programmation, assurez-vous que la vanne de commande se trouve en mode service.

1. Appuyez sur le bouton **scroll** ; l'écran affichera:



Langage: Français

- Appuyez sur le bouton **plus**  ou **moins**  pour régler le langage.
3. Appuyez de nouveau sur le bouton **scroll** ; l'écran affichera:

Horloge: 20:51

- Appuyez sur le bouton **plus**  ou **moins**  pour régler l'heure du jour.
4. Appuyez de nouveau sur le bouton **scroll** ; l'écran affichera:

Dureté: XX°f

- Appuyez sur le bouton **plus**  ou **moins**  pour régler la dureté de l'eau à l'entrée non-traitée.

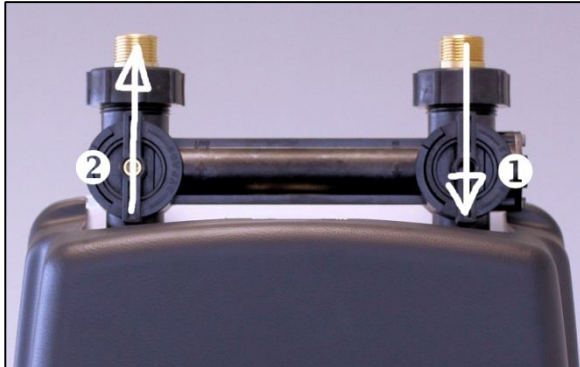
ENTRETIEN

METTRE L'ADOUCCISSEUR D'EAU EN BYPASS

Parfois il peut être nécessaire de mettre l'adoucisseur d'eau en bypass hydrauliquement, i.e. de l'isoler du réseau de distribution d'eau; ex.:

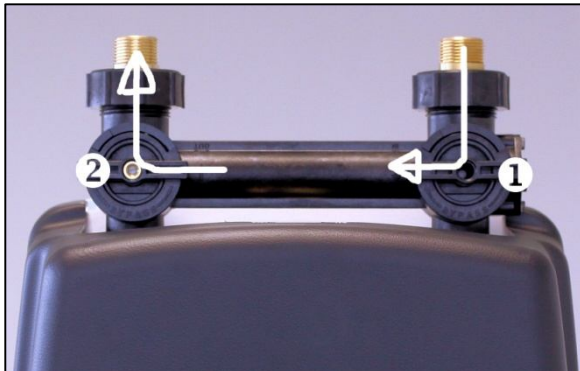
- en cas d'un problème technique imprévu;
- quand il doit être enlevé pour de la maintenance;
- quand il n'est pas nécessaire de fournir de l'eau traitée à la plomberie/maison (remplissage piscine, arrosage,...).

AVEC BLOC BYPASS (optionnel)



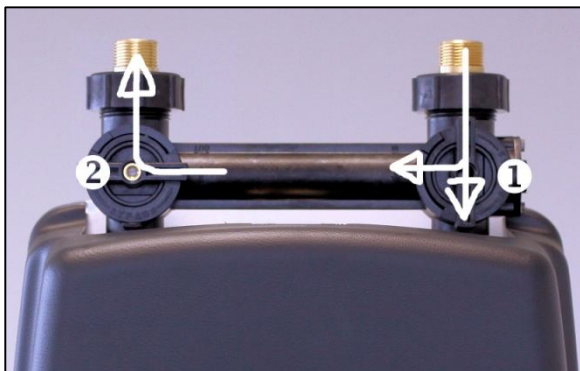
POSITION SERVICE

- ❶ = robinet entrée vers l'adoucisseur d'eau est OUVERT
- ❷ = robinet sortie de l'adoucisseur d'eau est OUVERT



POSITION BYPASS

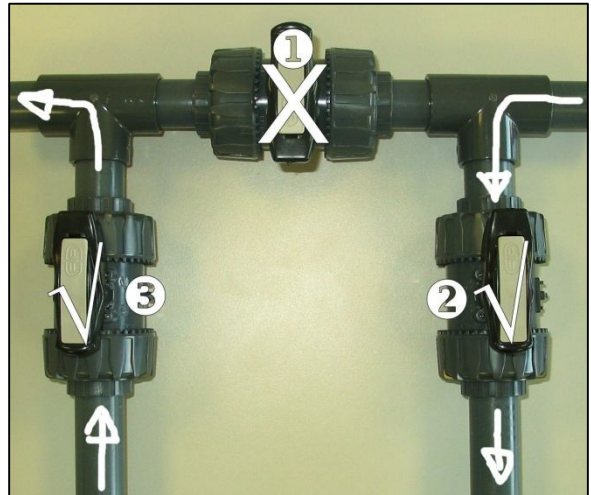
- ❶ = robinet entrée vers l'adoucisseur d'eau est FERMÉ
- ❷ = robinet sortie de l'adoucisseur d'eau est FERMÉ



POSITION MAINTENANCE

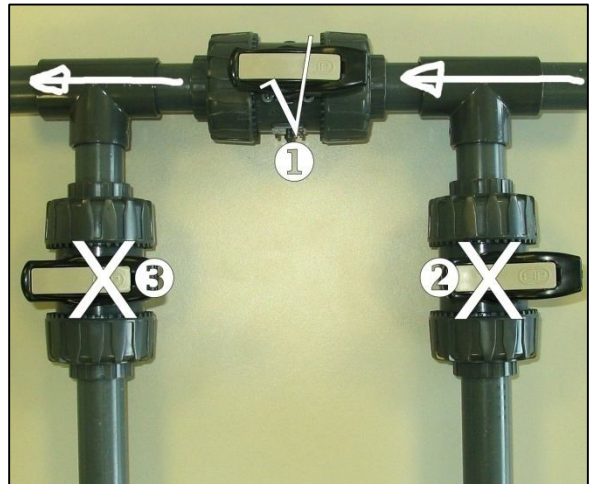
- ❶ = robinet entrée vers l'adoucisseur d'eau est OUVERT
- ❷ = robinet sortie de l'adoucisseur d'eau est FERMÉ

AVEC SYSTÈME DE BYPASS À 3 ROBINETS (non fourni)



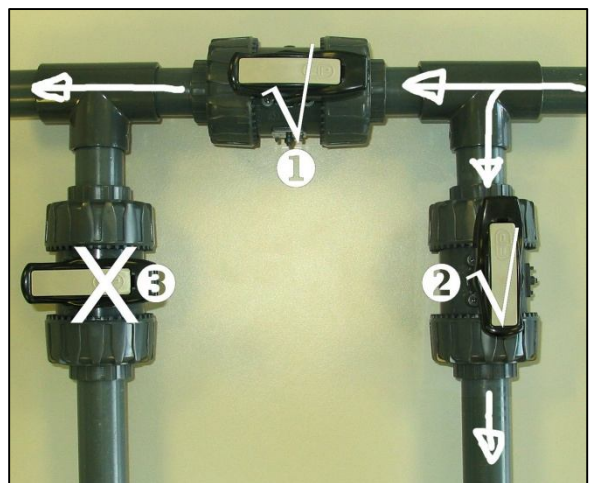
POSITION SERVICE

- ❶ = robinet bypass est FERMÉ
- ❷ = robinet entrée vers l'adoucisseur d'eau est OUVERT
- ❸ = robinet sortie de l'adoucisseur d'eau est OUVERT



POSITION BYPASS

- ❶ = robinet bypass est OUVERT
- ❷ = robinet entrée vers l'adoucisseur d'eau est FERMÉ
- ❸ = robinet sortie de l'adoucisseur d'eau est FERMÉ



POSITION MAINTENANCE

- ❶ = robinet bypass est OUVERT
- ❷ = robinet entrée vers l'adoucisseur d'eau est OUVERT
- ❸ = robinet sortie de l'adoucisseur d'eau est FERMÉ

ENTRETIEN

SEL POUR ADOUCISSEUR D'EAU

Cet adoucisseur a besoin de 'saumure' pour ses régénérations périodiques. Cette saumure est constituée d'eau, qui est automatiquement dosée dans le cabinet par la vanne de commande, et du sel pour adoucisseur d'eau.

L'utilisateur doit assurer que le cabinet est toujours bien rempli de sel pour adoucisseur d'eau. Pour cette raison, il doit périodiquement vérifier le niveau de sel dans le bac et le remplir si nécessaire. Pour ouvrir le couvercle de sel, il suffit de le prendre, à travers la cavité à l'arrière du capot principale, et de le soulever. Le couvercle de sel peut être enlevé complètement pour faciliter le remplissage.



Idéalement le niveau de sel dans le cabinet est maintenu entre 1/3 et 2/3. Un niveau inférieur de sel peut causer une saturation de la saumure insuffisante, ayant pour conséquence une perte de capacité d'échange. Un niveau supérieur de sel peut causer une agglomération des pastilles de sel, appelé une 'voûte' (croûte dure de sel compacté dans le bac à sel). Si vous présumez l'existence d'une voûte:

1. frappez gentiment sur le parois extérieure du cabinet pour casser l'agglomération de sel;
2. par moyen d'un manche de balai (ou autre outil aplati) poussez sur le sel pour briser l'agglomération de sel;
3. versez de l'eau chaude sur le sel pour le faire dissoudre.

CABINET

Pour conserver l'extérieur de l'adoucisseur d'eau, tout simplement essuyez-le par moyen d'un chiffon humide ou nettoyez-le avec une solution savonneuse douce; n'utilisez jamais des abrasifs, de l'ammonium ou des solvants.

NETTOYANT EN PROFONDEUR DE LA RÉSINE

D'autres contaminants (Ex. du fer) présents dans l'eau d'alimentation peuvent causer un encrassement de la résine, ayant pour conséquence une perte de capacité d'échange. Un produit de nettoyage de résine approuvé peut être utilisé périodiquement pour nettoyer en profondeur la résine.

PURIFICATION DE L'ADOUCCISSEUR D'EAU

Cet adoucisseur d'eau est fabriqué de matériaux de première qualité et assemblé en conditions hygiéniques pour assurer qu'il est propre et pure. Si installé et entretenu de manière correcte, cet adoucisseur n'infectera ou contaminera pas votre eau.

Pourtant, comme est le cas dans chaque 'appareil' installé dans votre réseau de distribution d'eau, une prolifération de bactéries est possible, surtout en cas 'd'eau stagnante'. Pour cette raison cet adoucisseur d'eau est équipé du dispositif 'forçage calendaire', qui rince automatiquement la résine périodiquement, même en cas de faible ou absence de consommation d'eau.

Si l'adoucisseur d'eau est privé de l'alimentation électrique pendant un temps prolongé, nous recommandons de lancer manuellement, lors du rétablissement du courant, une régénération complète (voir section 'PANNEAU DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE').

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Eau dure (non-traitée) en service	Bypass ouvert ou défectueux	Fermez ou remplacez bypass
	Adoucisseur d'eau en régénération	Attendez la fin de la régénération ou avancez la manuellement jusqu'à la fin
	Pas de sel dans le cabinet	Rajoutez du sel et lancez une régénération manuellement
	Agglomération de sel	Cassez le(s) agglomérat(s) de sel et lancez une régénération manuellement
	Changement de la dureté de l'eau à l'entrée	Mesurez la dureté de l'eau à l'entrée et ajustez la programmation
	Adoucisseur d'eau ne régénère pas	Voir problème "Adoucisseur d'eau ne régénère pas"
	Vanne de commande n'aspire pas la saumure	Voir problème "Vanne de commande n'aspire pas la saumure"
	Diminution de la capacité d'échange de la résine	Nettoyer en profondeur ou remplacer la résine
	Perte de résine	Voir problème "Perte de résine"
	Fuite au niveau de l'ensemble de distribution	Vérifiez que l'ensemble de distribution est correctement positionné et n'est pas cassé.
Dureté résiduelle dans l'eau traitée	Bypass n'est pas complètement fermé	Fermez le bypass
Adoucisseur d'eau ne régénère pas	Alimentation électrique défectueuse	Vérifiez l'alimentation électrique (fusible, transformateur,...)
	Compteur d'eau défectueux	Nettoyer ou remplacer le compteur d'eau
	Plaquette de circuit imprimé défectueuse	Remplacez la plaquette de circuit imprimé
	Solénoïde d'égout défectueux	Remplacer le solénoïde d'égout
	Piston centrale commute en permanence	Contrôlez la pression à l'entrée; doit être min. 1,4 bar
Adoucisseur d'eau consomme trop de sel	Niveau d'eau excessive dans le cabinet	Voir problème "Niveau d'eau excessive dans le cabinet"
	Adoucisseur d'eau régénère trop fréquemment	Vérifiez les réglages
Niveau d'eau excessive dans le bac à sel	Vanne de commande n'aspire pas la saumure	Voir problème "Vanne de commande n'aspire pas la saumure"
	Réglage du cycle de renvoi d'eau incorrect	Vérifiez que la durée du cycle correspond au taux de saumurage et à la quantité de résine
	Contrôle de débit du renvoi d'eau manque	Vérifiez que le contrôle de débit est bien installé et correctement dimensionné
	Fuite de la vanne de commande vers le bac à sel	Nettoyez ou remplacez le pointeau et la membrane du solénoïde de renvoi d'eau
Goût de sel dans l'eau traitée	Niveau d'eau excessive dans le bac à sel	Voir problème "Niveau d'eau excessive dans le bac à sel"
	Injecteur sous-dimensionné	Vérifiez la taille de l'injecteur
	Réglage du cycle de saumurage/rinçage lent incorrect	Vérifiez que la durée du cycle correspond au taux de saumurage et à la quantité de résine
Perte de pression d'eau	Accumulation de minéraux ou de dans la bouteille de résine	Nettoyer en profondeur la résine; augmenter la fréquence de régénération.
	Distributeur inf. et/ou sup. bouché	Nettoyez les distributeurs
	Distributeur inf. et/ou sup. endommagé	Remplacez le(s) distributeur(s)
Ecoulement à l'égout permanente de la vanne de commande	Adoucisseur d'eau en régénération	Attendez la fin de la régénération ou avancez la manuellement jusqu'à la fin.
	Solénoïde d'égout bloqué en position ouverte	Nettoyez solénoïde d'égout
	Plaquette de circuit imprimé défectueuse	Remplacez la plaquette de circuit imprimé
Ecoulement à l'égout permanente du trop plein du cabinet	Niveau d'eau excessive dans le bac à sel	Voir problème "Niveau d'eau excessive dans le bac à sel"
	Fuite entre la vanne de commande et la bouteille de résine	Vérifiez le joint entre la vanne de commande et la bouteille de résine
Vanne de commande ne remplit pas le cabinet	Réglage du cycle de renvoi d'eau incorrect	Vérifiez que la durée du cycle correspond au taux de saumurage et à la quantité de résine
	Contrôle de débit du renvoi d'eau bouché	Nettoyez le contrôle de débit
Perte de résine	Distributeur inf. et/ou sup. endommagé	Remplacez le(s) distributeur(s)
	Fuite au niveau de l'ensemble de distribution	Vérifiez que l'ensemble de distribution est correctement positionné et ne pas craqué

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Vanne de commande n'aspire pas la saumure	Pression à l'entrée trop basse	Contrôlez la pression à l'entrée; doit être min. 1,4 bar
	Injecteur ou restriction d'aspiration bouché	Nettoyez l'injecteur ou la restriction d'aspiration
	Filtre de l'injecteur bouché	Nettoyez le filtre de l'injecteur
	Tuyau de rejet à l'égout coincé	Vérifiez acheminement du tuyau
	Tube d'aspiration de saumure coincé	Vérifiez acheminement du tuyau
	Fuite dans le tube d'aspiration de saumure	Vérifiez le tube et les raccords
	Pas d'eau dans le bac à sel	Voir problème "Vanne de commande ne remplit pas le bac à sel"
	Solénoïde de détassage reste ouvert	Vérifiez le pointeau et la membrane du solénoïde

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES - ECO

Spécifications techniques:

Modèle	Eco				
Résine	11	15	20	26	32
Pression de service min/max (bar)	1,4/8,3				
Température de service min/max (°C)	2/48				
Alimentation électrique (V/Hz)	230/50 ⁽¹⁾				
Consommation de courant maximale(VA)	17				
Raccordements hydrauliques entrée/sortie	¾" BSP Male				

(1) Fourni avec transformateur 24V

Performances @ pression de service 3 bar et taux de saumurage de 125 gr/Ltr de résine ⁽²⁾:

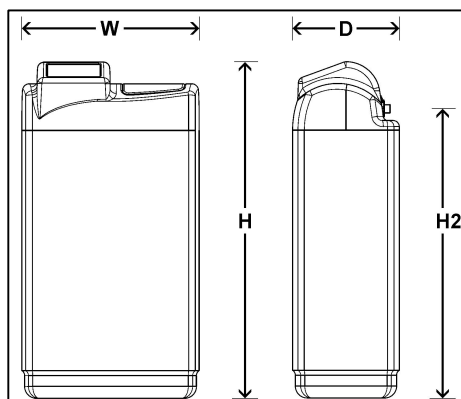
Modèle	Eco				
Résine	11	15	20	26	32
Capacité d'échange nominale (m ³ x°f)	56	77	102	133	163
Capacité d'échange nominale (m ³ x°d)	32	44	58	75	93
Consommation de sel par régénération (kg) ⁽³⁾	1,4	1,9	2,5	3,3	4,0
Capacité d'échange par kg de sel (m ³ x°f)	41				
Capacité d'échange par kg de sel (m ³ x°d)	23				
Débit de service maximale recommandé (m ³ /hr)	1,1	1,5	2,0	2,6	3,2
Consommation d'eau par régén. (@ 3 bars) (Ltr) ⁽³⁾	59	80	92	116	141

(2) Valeurs indicatives, performances dépendent des conditions de service et qualité d'eau

(3) Consommation de sel/eau maximale, car le saumurage est proportionnel (minimum de 60%)

Dimensions et poids:

Modèle	Eco				
Résine	11	15	20	26	32
Largeur (mm) (W)	594				
Hauteur (mm) (H)	807	806	806	1.085	1.085
Profondeur (mm) (D)	345				
Profondeur, bypass inclus (mm)	418				
Hauteur entrée/sortie (mm)	514	654	654	933	933
Hauteur entrée/sortie, bypass inclus (mm)	520	660	660	939	939
Poids (kg)	18,5	24,0	28,5	35,5	41,0
Poids, bypass inclus (kg)	19,0	24,5	29,0	36,0	41,5
Capacité de stockage de sel maximale (kg)	50	75	75	125	125



SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES - ECO⁺

Spécifications techniques:

Modèle	Eco ⁺			
Résine	11	15	20	26
Pression de service min/max (bar)	1,4/8,3			
Température de service min/max (°C)	2/48			
Alimentation électrique (V/Hz)	230/50 ⁽¹⁾			
Consommation de courant maximale(VA)	21			
Raccordements hydrauliques entrée/sortie	¾" BSP Male			

(1) Fourni avec transformateur 24V

Performances @ pression de service 3 bar et taux de saumurage de 125 gr/Ltr de résine ⁽²⁾:

Modèle	Eco ⁺			
Résine	11	15	20	26
Capacité d'échange nominale (m ³ x°f)	56	77	102	133
Capacité d'échange nominale (m ³ x°d)	32	44	58	75
Consommation de sel par régénération (kg) ⁽³⁾	1,4	1,9	2,5	3,3
Capacité d'échange par kg de sel (m ³ x°f)	41			
Capacité d'échange par kg de sel (m ³ x°d)	23			
Débit de service maximale recommandé (m ³ /hr)	1,1	1,5	2,0	2,6
Consommation d'eau par régén. (@ 3 bars) (Ltr) ⁽³⁾	97	118	149	185

(2) Valeurs indicatives, performances dépendent des conditions de service et qualité d'eau

(3) Consommation de sel/eau maximale, car le saumurage est proportionnel (minimum de 60%)

Dimensions et poids:

Modèle	Eco ⁺			
Résine	11	15	20	26
Largeur (mm) (W)	594			
Hauteur (mm) (H)	667	807	1.086	1.086
Profondeur (mm) (D)	345			
Profondeur, bypass inclus (mm)	418			
Hauteur entrée/sortie (mm) (H2)	514	654	933	933
Hauteur entrée/sortie, bypass inclus (mm)	520	660	939	939
Poids (kg)	19,0	24,0	30,5	36,5
Poids, bypass inclus (kg)	19,5	24,5	31,0	37,0
Capacité de stockage de sel maximale (kg)	50	75	125	125

